



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

8. August 2006

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS ZUM 4. AUGUST 2006

#### Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 4. August 2006 entsprach der Rückgang um 4 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) der Veräußerung von Gold durch zwei Zentralbanken des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 27. September 2004).

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 151,9 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) nahmen um 1,3 Mrd EUR auf 85,9 Mrd EUR ab. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 5,4 Mrd EUR auf 593,9 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) sanken um 24,5 Mrd EUR auf 62,3 Mrd EUR.

#### Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) verringerten sich um 14,1 Mrd EUR auf 444 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 2. August 2006, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 338 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 324 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme sowohl der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) als auch der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug praktisch null, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

## **Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 5,6 Mrd EUR auf 167,8 Mrd EUR.

### **Europäische Zentralbank**

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

# Konsolidierter Ausweis des Eurosystems vom 4. August 2006

Aktiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
<b>1 Gold und Goldforderungen</b>	175.131	-4	<b>1 Banknotenumlauf</b>	593.865	5.423
<b>2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	141.098	-1.632	<b>2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	167.863	5.604
2.1 Forderungen an den IWF	12.880	212	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	167.818	5.571
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	128.218	-1.844	2.2 Einlagefazilität	45	33
<b>3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet</b>	25.741	1.025	2.3 Termineinlagen	0	0
<b>4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	13.661	475	2.4 Feinstenerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	13.661	475	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	0	0
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	<b>3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	101	11
<b>5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	444.007	-14.038	<b>4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen</b>	0	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	323.999	-14.002	<b>5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	70.400	-24.387
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	120.002	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	62.340	-24.490
5.3 Feinstenerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	8.060	103
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	<b>6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	15.327	-93
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	0	-41	<b>7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	110	-8
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	6	5	<b>8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	9.131	-484
<b>6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	6.324	239	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	9.131	-484
<b>7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	85.863	-1.250	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
<b>8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte</b>	40.050	0	<b>9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte</b>	5.692	0
<b>9 Sonstige Aktiva</b>	182.752	1.527	<b>10 Sonstige Passiva</b>	67.246	276
<b>Aktiva insgesamt</b>	1.114.627	-13.658	<b>11 Ausgleichsposten aus Neubewertung</b>	121.984	0
			<b>12 Kapital und Rücklagen</b>	62.908	0
			<b>Passiva insgesamt</b>	1.114.627	-13.658

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.